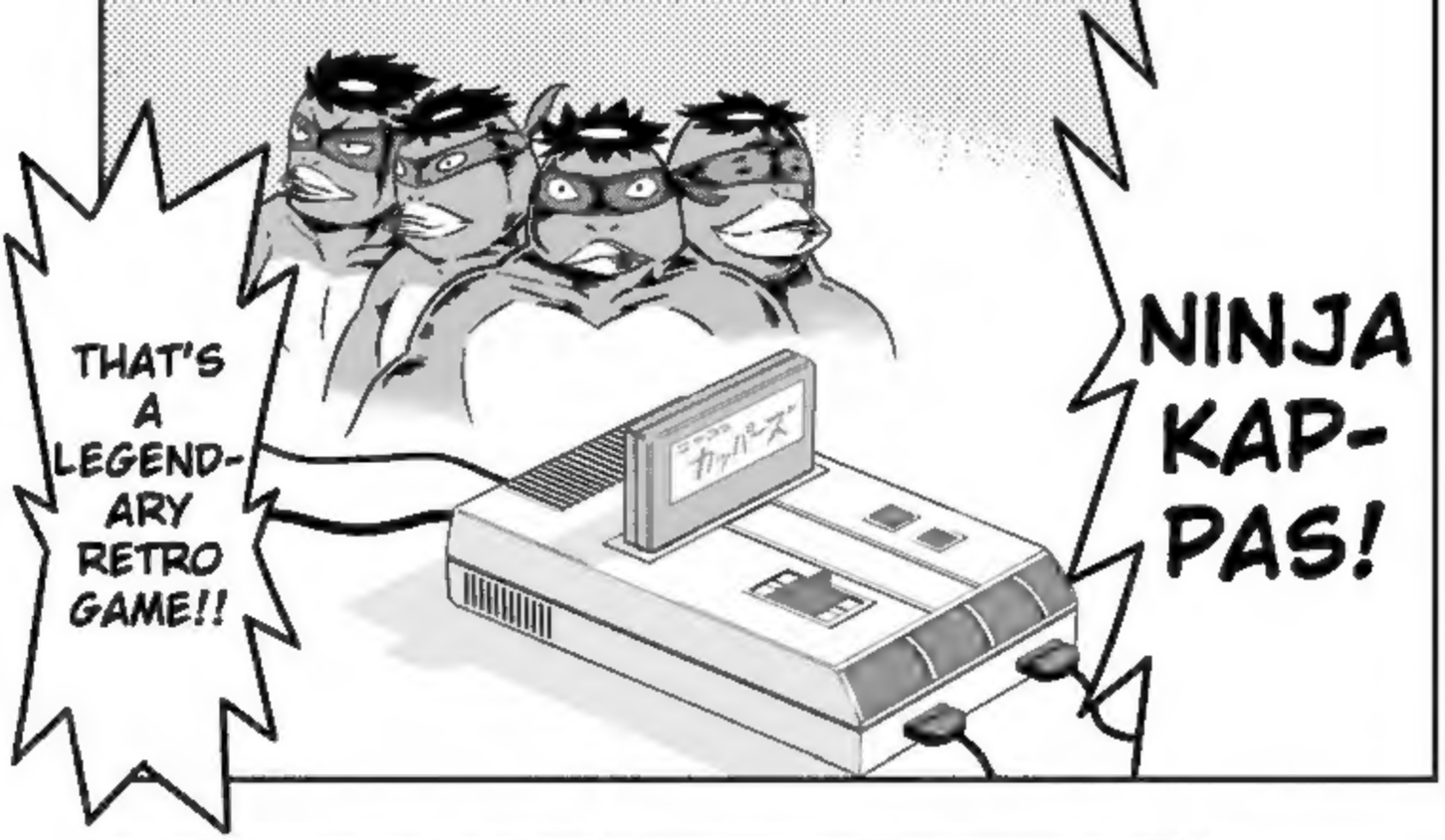
春野友矢
ディふらぐ!
Chapter 96:
WELL, IT'S HER OWN FAULT...
I WANT TO ENJOY MY SUMMER FEVER WHILE I CAN...
SUMMER☆
SPLASH!!

Taaa aah!!
OH NO.
I'VE GOT NO TIME LEFT.
A wa wa...
HMMM, OKAY, I THINK I'M DONE WITH THIS ASSIGNMENT... NOW I NEED TO DO...
TAYAAAAAH
K-CHK
K-CHK
Damn!
This is hard!
K-CHK
K-CHK
K-CHK
K-CHK
Taaa aaaa aah!!
WHOAAAAAAH
You just came up with that, didn't you?
IKTIKTTIKTIKTIK
Shibasaki Secret Technique: Highspeed Barrage!!!
Ta waa aaah !!
Summer of Japan, summer of games.

SHUT
UP!!!
ディふらぐ!
D-FRAG MENTS

A-are you insinuating that to be hyped up over a game is wrong?
You're being way too hyped up!!
Ack...
I GOT CARRIED AWAY, HUH...?

I'M REALLY BUSY WITH MY SUPPLE-MENTARY HOME-WORK!
GEEZ!!
I'VE GOT NO TIME TO LOSE!
NOT MY PROB-LEM.
WHAT WERE YOU GETTING HYPED ABOUT ANYWAY...
!!
WHAT ?!!


THAT'S A LEGEND-ARY RETRO GAME!!
NINJA KAP-PAS!

THIS ISN'T MY GAME.
WHAT, SO IT'S KAZA-MA'S?!

ROKA, YOU HAVE GREAT TASTE IN GAMES, YOU KNOW?
HEAD CLAN!
Yes, the masterpiece retro game where righteous ninja kappas have to take down the evil Head Clan.

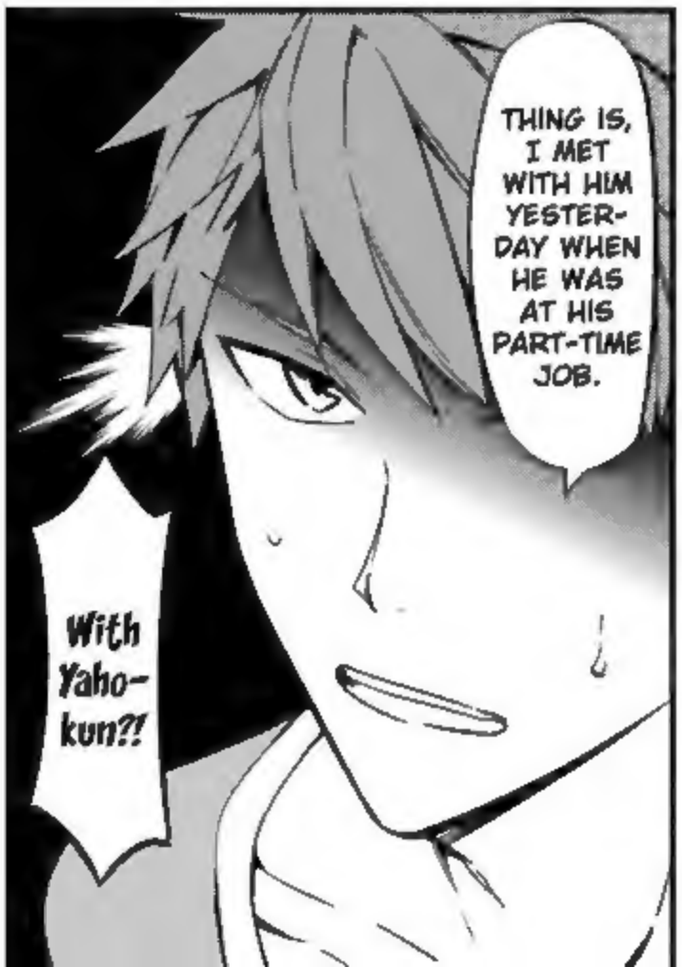
...THIS ISN'T MY GAME EITHER.
HUH?

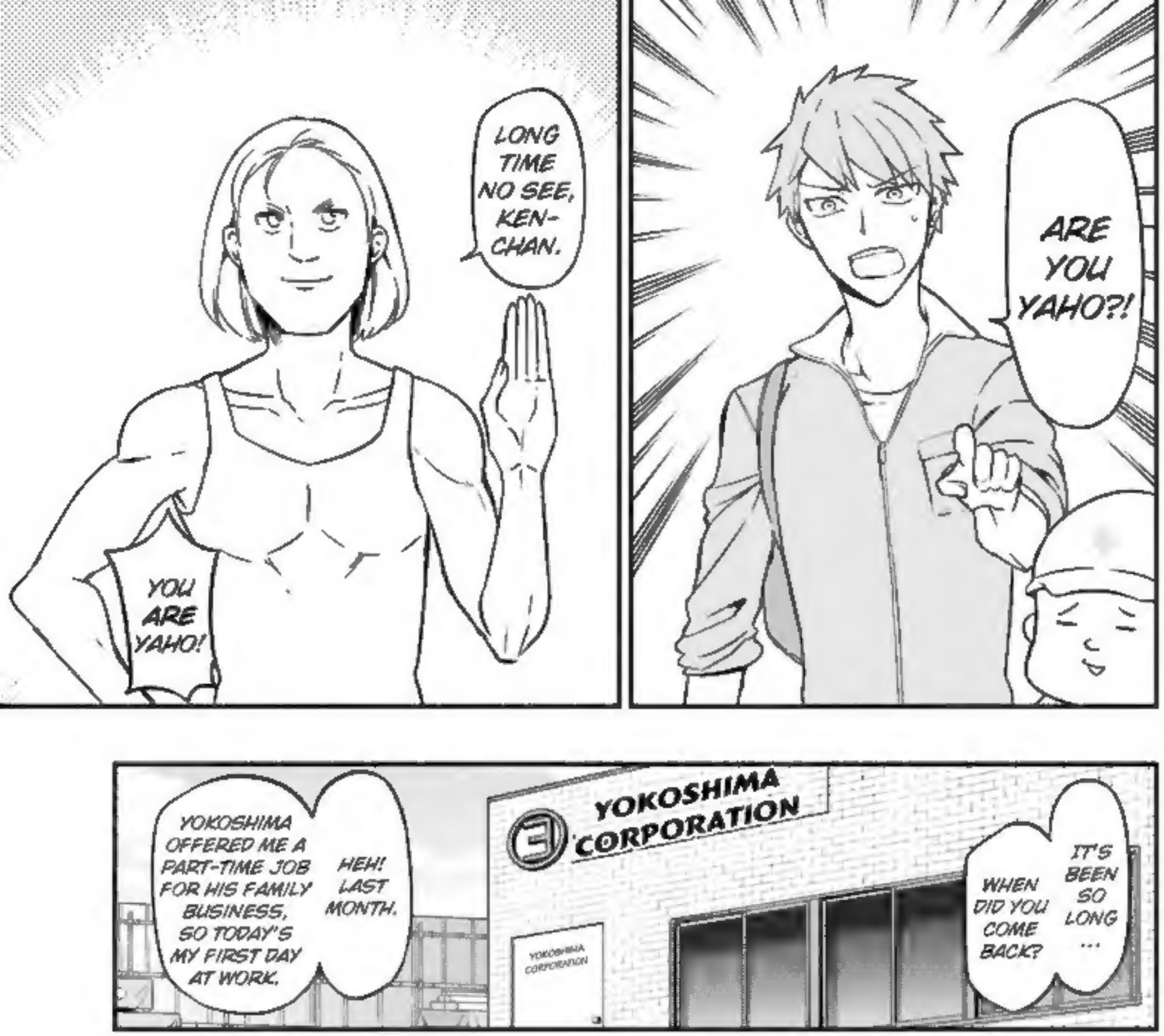
IN WHAT REGARD DID SHE UNDER-ESTIMATE ON?
KAZAMA, I UNDER-ESTI-MATED YOU.

Heh...
YAHO'S A FRIEND OF MINE FROM ELEMENTARY SCHOOL.
Who's that?!
IT'S YAHO'S.

NOW, WAIT. I'M NOT DONE TALKING ABOUT YAHO...
That's bad.
SO YOU BORROWED HIS GAME WITHOUT RETURNING IT...?

Heh! Later!!
BUT WHEN WE WERE IN SIXTH GRADE, HE SUDDENLY MOVED AWAY.
See ya!
Crap, I forgot to give Yaho's game back


With Yaho-kun?!
THING IS, I MET WITH HIM YESTERDAY WHEN HE WAS AT HIS PART-TIME JOB.


LONG TIME NO SEE, KEN-CHAN.
YOU ARE YAHO!
ARE YOU YAHO?!

YOKOSHIMA CORPORATION
YOKOSHIMA OFFERED ME A PART-TIME JOB FOR HIS FAMILY BUSINESS, SO TODAY'S MY FIRST DAY AT WORK.
HEH! LAST MONTH.
WHEN DID YOU COME BACK?
IT'S BEEN SO LONG ...

GIVE ME BACK MY NINJA KAPPAS!
IT'S RARE NOW-ADAYS!!
!!
WELL, I'M GLAD WE COULD SEE EACH OTHER.
WAIT, KEN-CHAN!
WHY DIDN'T YOU TELL ME?
HEE HEE!

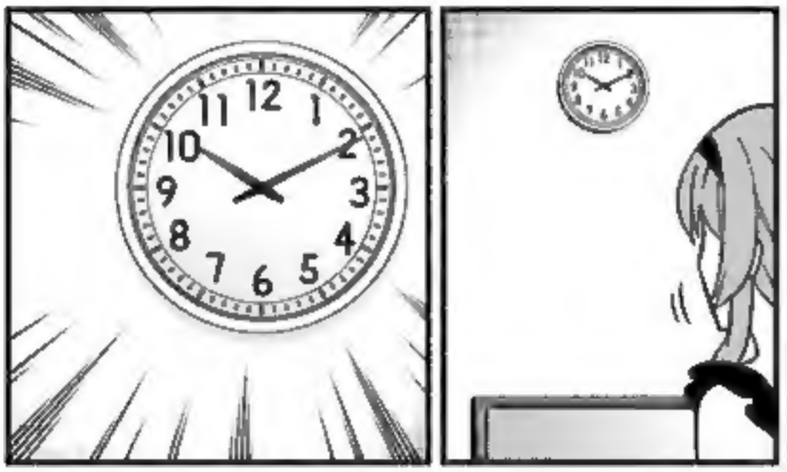
I SEE...
HM?
You better give it to me tomorrow!!

SO,
WHEN AM I SUPPOSED TO PLAY IT?!
I DUNNO.

HUH? WAIT A SECOND.
I NEED TO GO TO SCHOOL AROUND THE AFTERNOON...

Why don't you just hurry and finish your homework assignments?
Urk!
You're right.

OUR YAHO LIMIT IS AT FOUR HOURS.
WE NEED TO CLEAR THIS GAME BEFORE THEN.
Just you two?!



I HAVE TWO— ONE HOUR AND THIRTY MINUTES LEFT!
I CAN DO IT! I WILL DO IT! ...I THINK... UMM...
YEAH, I CAN DO IT!!

TICK
TOCK

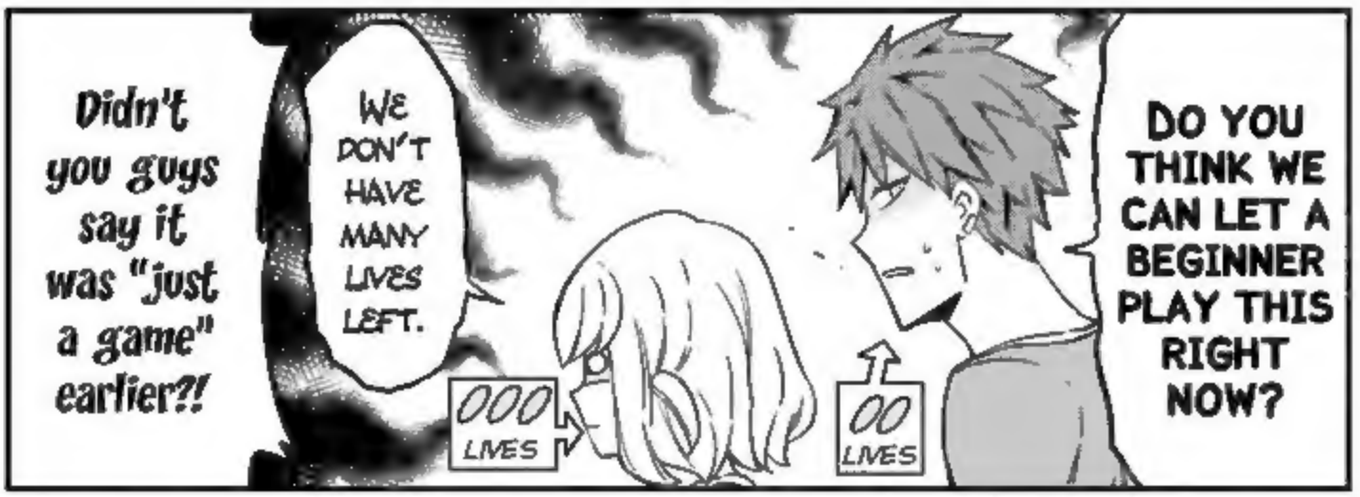
TICK
TOCK

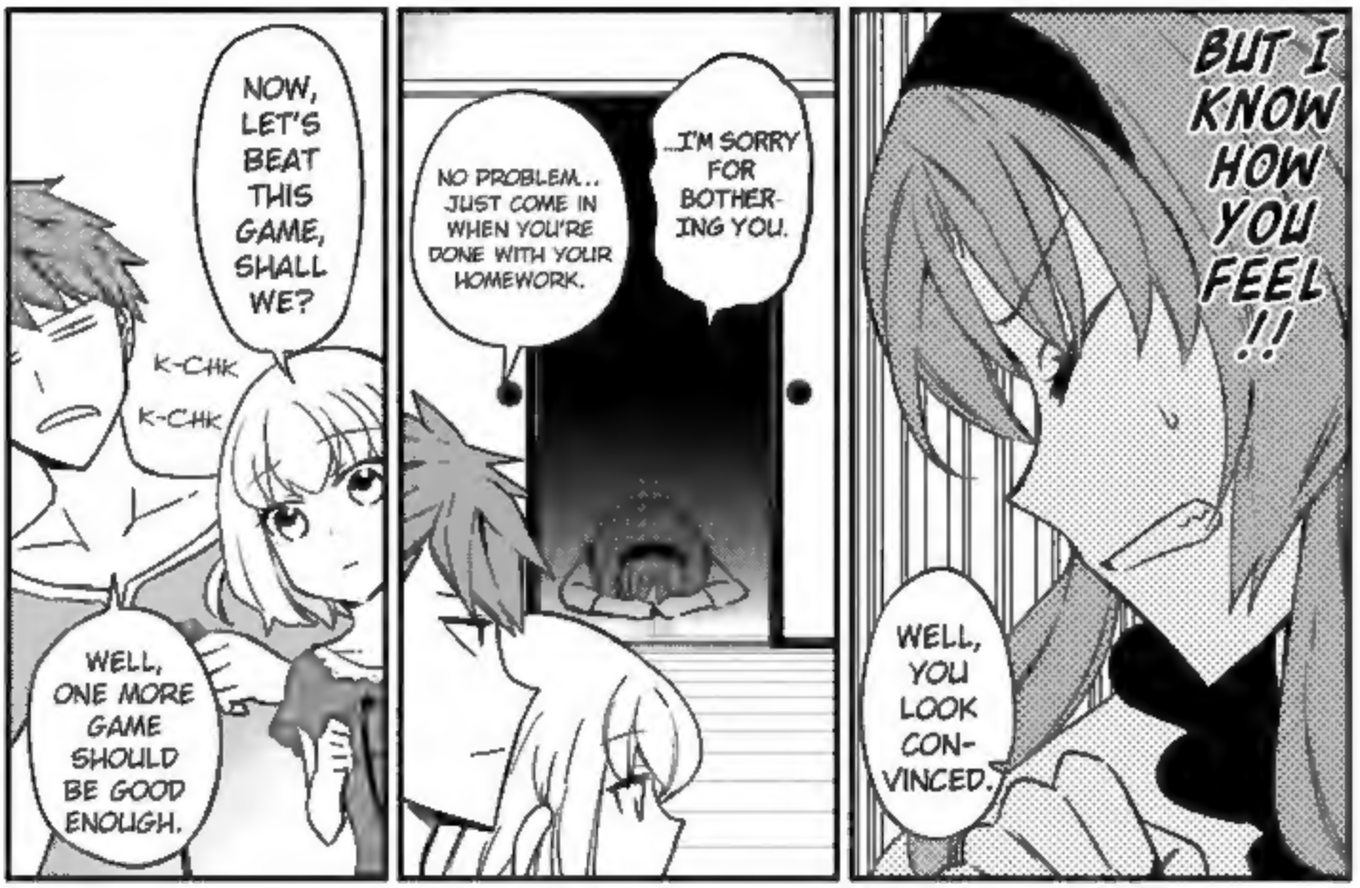
You give up too fast!
DRAG...
DRAG...
UM, COULD YOU AT LEAST LET ME PLAY IT ONCE?

I JUST WANT TO PLAY ONCE, SO LET ME SWITCH WITH ONE OF YOU GUYS.
WE CAN'T ...

Just a game.
It's just a game...
IT'S NOT JUST A GAME...

WE'RE IN THE NINTH STAGE RIGHT NOW.
WE'VE COME SO FAR.
STAGE 9 IS CRAZY HARD.
IT IS.

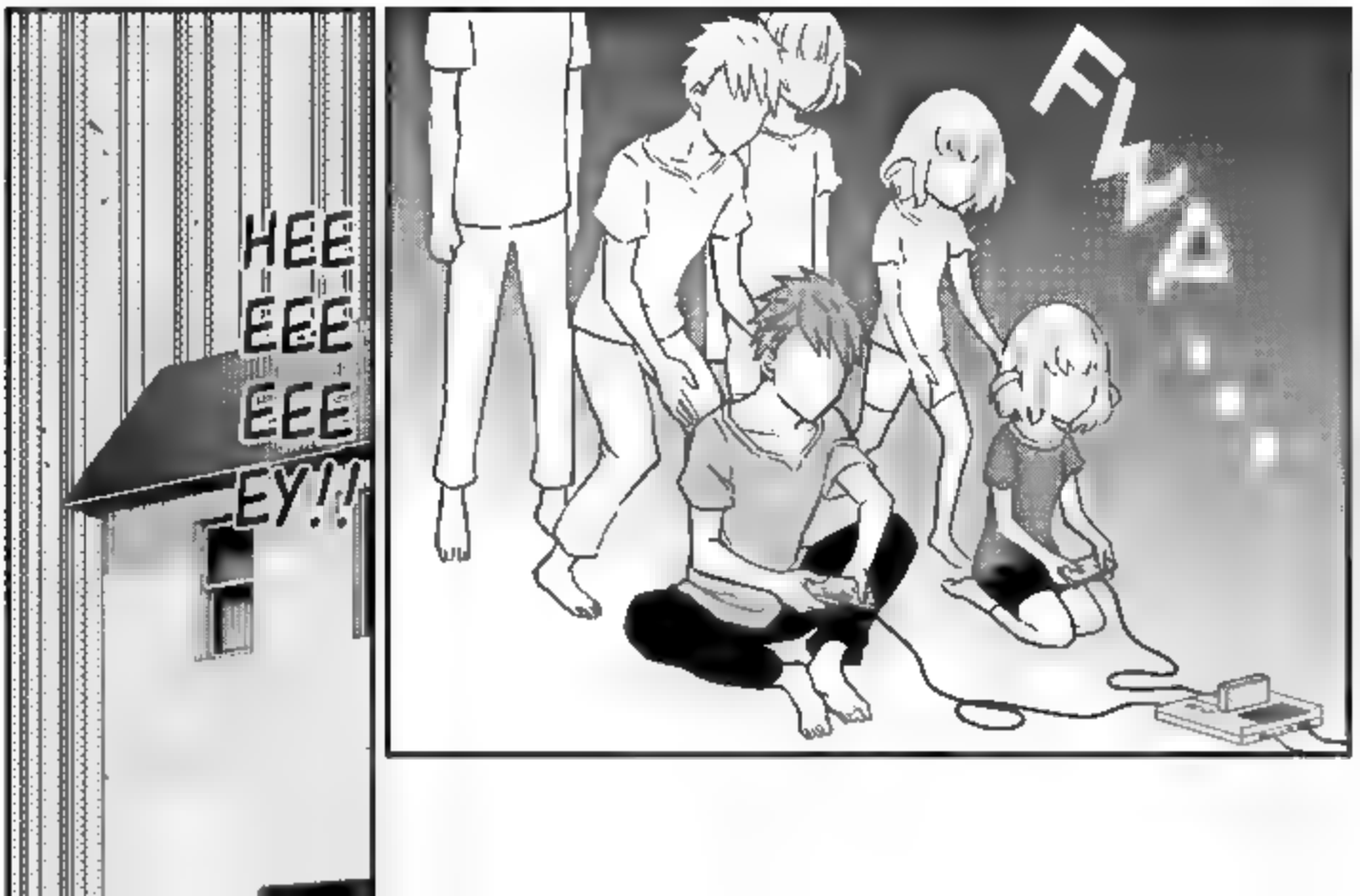

DO YOU THINK WE CAN LET A BEGINNER PLAY THIS RIGHT NOW?
WE DON'T HAVE MANY LIVES LEFT.
Didn't you guys say it was "just a game" earlier?!
000 LIVES
00 LIVES


BUT I KNOW HOW YOU FEEL !!
WELL, YOU LOOK CONVINCED.
...I'M SORRY FOR BOTHERING YOU.
NO PROBLEM... JUST COME IN WHEN YOU'RE DONE WITH YOUR HOMEWORK.
NOW, LET'S BEAT THIS GAME, SHALL WE?
K-CHK
K-CHK
WELL, ONE MORE GAME SHOULD BE GOOD ENOUGH.

I'M DONE!!
I'M GONNA CHANGE MY CLOTHES!
THEN I'LL HAVE 20 MINUTES TO PLAY!
HOW'S IT GOING WITH YOU GUYS?!
Takao-san... You should've properly changed before coming here...
US? WELL...
End credits
TA-DA
That's great!
BUMMMM
Oh.
DID THE CREDITS END?
HM?
I bet I can beat this again in one go.
Yay! Kazama gets to play with me!
Huh? So I'm not playing? Okay.

WHA
AAA
AAT
?!
NWAHAHAHA!
DID YOU REALLY THINK
THIS IS WHERE IT ENDS?
THE HEAD CLAN HAS
STILL NOT PERISHED.
I CAN STILL TAKE YOU ON.

WHAA
AAAAA
AAAAT
?!
SECRET STAGE
13


HEE
EEE
EEE
EY!!
FWA

OKAY...
OKAY...
WELL, I'LL BE GOING NOW.
ISN'T THAT BASICALLY A GAME OVER?
.....
!!
I'm off!!
What?!
Geez! Just keep playing, why doncha!!
Okay!
OKAY, LET'S CLEAR ALL THESE STAGES IN THE TWO HOURS WE GOT!
WELL, IT'S HER OWN FAULT...
What happened?
Maybe we should've let Takao play then.

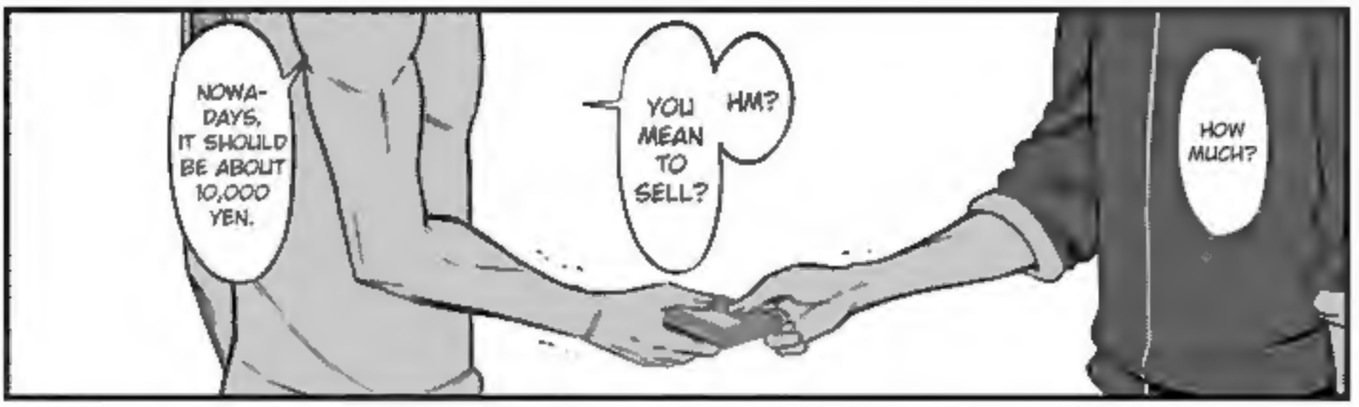
YOKOSHIMA CORPORATION

THE SECRET STAGES ARE VERY DIFFICULT.
Heh...
I COULDN'T BEAT THOSE STAGES.

I BEAT THEM IN MY FIRST PLAY-THROUGH!
HOW-EVER

WHAT'S UP, KEN-CHAN?
LET GO.
.....
THANKS.
HERE YOU GO...

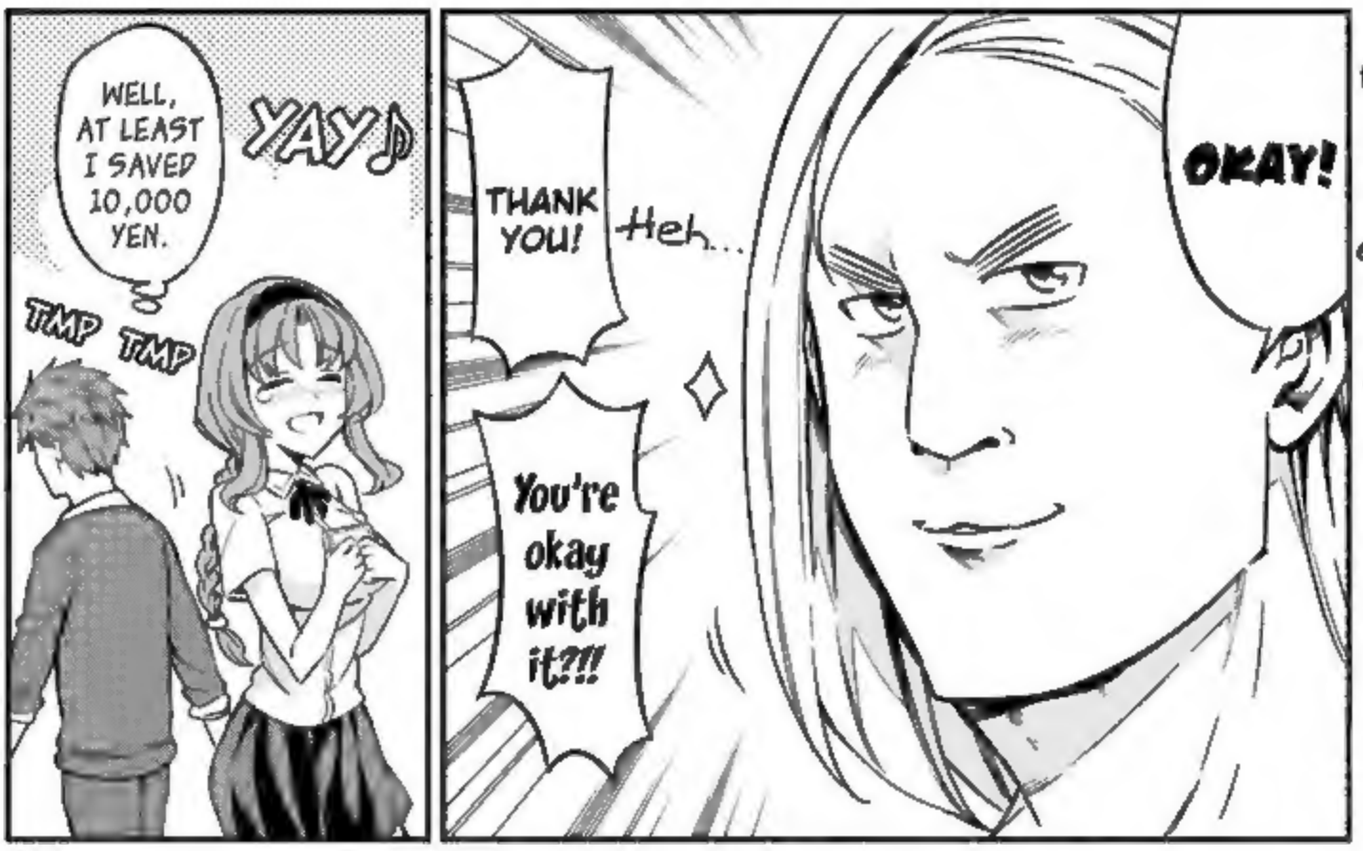
I'M GONNA PLAY IT ONE LAST TIME,
AND THEN SELL IT!
YOU'RE SELLING IT...?
THIS GAME...
IS RARE RIGHT NOW, RIGHT...?
YEAH.


NOWA-DAYS, IT SHOULD BE ABOUT 10,000 YEN.
YOU MEAN TO SELL?
HM?
HOW MUCH?

YOKO-SHIMA... YOU GET YOUR PAYCHECK TODAY, RIGHT?
DON'T DO ANY-THING TO THAT GAME !!
10,000 YEN, HUH ...?
Sigh... That's a lot...

LET ME BORROW THAT NINJA KAPPAS FOR ONE DAY!
WHEEZE
WHEEZE
PLEASE, YAHO-KUN!!

Takao, did you run here?


OKAY!
Heh...
THANK YOU!
You're okay with it?!!
Virtual Boys are really expensive nowadays!!
WELL, AT LEAST I SAVED 10,000 YEN.
YAY♪
TMP TMP

Hot Chocolate Scans

Translator: GDAFF
Cleaner: Pagan-Min
Redrawer: Pagan-Min
Typesetter: Omega765
Proofreader: Omega765
QC: GDAFF